

Memorandum of Understanding

This Memorandum of Understanding (hereinafter called as MOU) is made on the 18th day of September, 2018, by and between the International Contractors Association of Korea (hereinafter called as ICAK) and the Colombian Construction Chamber (hereinafter called as CAMACOL).

This MOU is to foster closer relations between Korean and Colombian companies and thereafter facilitate their cooperation in the construction projects in Korea, Colombia and the third countries.

Under this MOU, both the ICAK and CAMACOL will take appropriate measures to increase the level of cooperation for the above-mentioned purpose. The measures will include:

1. Promotion of mutually beneficial engineering, construction and development projects involving the member companies of the ICAK and CAMACOL
2. Exchange of information on investment in building activity and infrastructure projects of both countries
3. Recommendation of eligible companies for the joint promotion of prospective projects
4. Encouragement of direct contacts between both parties
5. Any other forms of cooperation in the fields of engineering, construction and development projects of building activity and infrastructure

Further, both parties are willing to meet whether necessary to further discuss the implementation of this MOU, and also to exchange information on the progress of various programs, projects and other activities of common interest.


In WITNESS WHEREOF, the Parties hereto initiated this Memorandum of Understanding to be executed by their authorized representatives on the date mentioned above.

The International Contractors
Association of Korea



Lee Kun-ki
Chairman

The Colombian Construction
Chamber



Sandra Forero Ramirez
President

Memorando de Entendimiento

Este Memorando de Entendimiento (denominado en lo sucesivo como MEMORANDO) es elaborado entre The International Contractors Association of Korea (denominado en lo sucesivo como ICAK) y la Cámara Colombiana de la Construcción (denominado en lo sucesivo como CAMACOL) y entra en vigencia el día 18 de Septiembre de 2018.

El objetivo de este MEMORANDO es fortalecer los lazos de cooperación entre empresas coreanas y colombianas del sector construcción, así mismo, promover su participación en proyectos de infraestructura en Corea, Colombia y en otros terceros países.

En virtud de este MEMORANDO, tanto ICAK como CAMACOL, tomarán las acciones apropiadas para aumentar el nivel de cooperación entre las entidades con el fin de alcanzar el propósito mencionado anteriormente. Las acciones incluyen:

1. Promoción de participación de miembros de ICAK y CAMACOL en proyectos de ingeniería, construcción y de desarrollo que beneficien a las empresas de construcción de ambos países.
2. Intercambio de información sobre la inversión en los proyectos de construcción de edificaciones y de infraestructura en ambos países.
3. Presentación de compañías de alto reconocimiento para la promoción conjunta de posibles proyectos.
4. Fomento de los contactos directos entre ambas entidades.
5. Cualquier otra forma de cooperación en el área de ingeniería, construcción y proyectos de desarrollo de edificaciones e infraestructura.

Ambas entidades acuerdan participar de las reuniones que sean necesarias para lograr la implementación de este MEMORANDO, y para intercambiar información en cuanto a los progresos de diversos programas, proyectos y otras actividades de interés común.

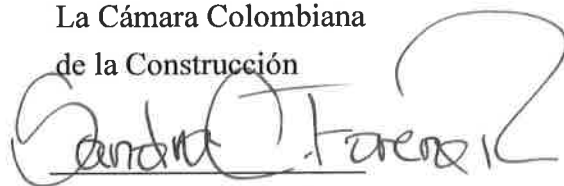
Este Memorando de Entendimiento es ejecutado y firmado por los representantes autorizados en la fecha anteriormente escrita.

The International Contractors
Association of Korea



Lee Kun-ki
Presidente

La Cámara Colombiana
de la Construcción



Sandra Forero Ramírez
Presidenta